

**ПРОТОКОЛ**  
**заседания Итalo-российской смешанной комиссии  
по сотрудничеству в области культуры и образования**

В соответствии с Соглашением между Правительством Итальянской Республики и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области культуры и образования, подписанным в Риме 10 февраля 1998 года, в Риме 11 декабря 2015 г. состоялось заседание Итalo-российской смешанной комиссии по сотрудничеству в области культуры и образования.

Стороны обсудили состояние и перспективы двустороннего сотрудничества в области культуры, образования, науки, искусства, средств массовой информации, молодежных обменов, спорта и туризма. Они подтвердили свою заинтересованность в дальнейшем расширении и развитии этих связей как важного фактора всего комплекса итало-российских отношений.

Стороны согласились поощрять контакты между итальянскими и российскими партнерами в вышеназванных областях и содействовать их активному диалогу на всех уровнях.

Учитывая глубокие исторические корни итало-российских культурных связей, а также обоюдное стремление к их укреплению и развитию, Стороны согласовали следующую Программу сотрудничества на 2016-2018 гг. (далее – Программа).

## **Программа итало-российского сотрудничества в области культуры и образования на 2016-2018 гг.**

### **Общие положения**

С Итальянской Стороной основными участниками сотрудничества, предусмотренного настоящей Программой, являются Министерство иностранных дел и международного сотрудничества, Аппарат Совета Министров, Министерство культурного достояния, культурной деятельности и туризма, Министерство образования, университетов и научных исследований, Национальный совет исследований.

С Российской Стороной основными участниками сотрудничества, предусмотренного настоящей Программой, являются Министерство культуры, Министерство образования и науки, Министерство спорта, Министерство связи и массовых коммуникаций, Федеральное агентство по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству (Россотрудничество), Российская академия наук, Московский государственный институт международных отношений (Университет).

Координаторами реализации настоящей Программы являются Министерства иностранных дел обоих государств.

Стороны будут способствовать деятельности Итальянского института культуры в Москве и его отделения в Санкт-Петербурге, а также деятельности Российского центра науки и культуры в Риме.

В период применения настоящей Программы Стороны обменяются мнениями относительно перспектив расширения двустороннего сотрудничества в рамках ЮНЕСКО, Совета Европы и Болонского процесса.

## **I. ОБРАЗОВАНИЕ**

1. Стороны будут способствовать сотрудничеству между университетами, институтами, высшими художественными, музыкальными и хореографическими учреждениями Итальянской Республики и образовательными организациями высшего образования, организациями дополнительного профессионального образования Российской Федерации. Такое сотрудничество будет осуществляться путем заключения соглашений, обмена учебно-научной литературой, обмена студентами, аспирантами, преподавателями и научными работниками, в том числе с целью повышения квалификации, а также реализации совместных образовательных проектов, конгрессов, симпозиумов, конференций, семинаров, художественных и других мероприятий, представляющих взаимный интерес.

С этой целью Стороны будут ежегодно осуществлять обмен преподавателями образовательных организаций высшего образования и/или аспирантами числом до четырех (4) человек на срок восемь (8) дней для каждого с целью налаживания будущего межвузовского сотрудничества и организации совместных исследовательских программ (Приложение 1.3).

2. Стороны с удовлетворением отмечают существующие договоренности о сотрудничестве между высшими учебными заведениями Итальянской Республики и образовательными организациями высшего образования и организациями дополнительного профессионального образования Российской Федерации, указанными в Приложении № 2 к настоящей Программе.

3. Стороны принимают к сведению, что Министерство образования, университетов и научных исследований Итальянской Республики обеспечивало в последние годы проведение учебных мероприятий для

итальянских школьных и академических учреждений, а также организаций высшего образования с целью расширения возможностей обмена и сотрудничества с соответствующими образовательными организациями Российской Федерации.

4. Стороны желают отметить положительные результаты обменов между общеобразовательными школами Итальянской Республики (среди которых школы в городах Бергамо, Аквила, Генуя и Джемона Фриули) и общеобразовательными организациями Российской Федерации (в Москве, Санкт-Петербурге, Иркутске, Омске, Самаре, Краснодаре) с широким применением средств телематики в рамках Программы сотрудничества на 2007-2009 гг., инициированной Министерством образования, университетов и научных исследований Итальянской Республики.

В этой связи Министерство образования, университетов и исследований Итальянской Республики, выступающее инициатором и координатором вышеупомянутой программы обменов с итальянской стороны, на основе принципов взаимности и в соответствии с имеющимися межправительственными договоренностями намерено и впредь поощрять соответствующие инициативы и, по возможности, вовлекать в их реализацию другие организации среднего и высшего образования Итальянской Республики и Российской Федерации со специализацией в области искусства, музыки и хореографии.

5. Стороны выражают удовлетворение результатами обменов школьниками двух государств, состоявшихся в соответствии с Соглашением между Правительством Итальянской Республики и Правительством Российской Федерации об изучении итальянского языка в Российской Федерации и русского языка Итальянской Республике от 5 ноября 2003 года (далее – Соглашение от 5 ноября 2003 года). В свете итогов этих и других совместных инициатив Стороны намерены активизировать такое сотрудничество

на долгосрочной основе и с этой целью создадут неформальный комитет экспертов двух стран в области международных школьных обменов.

6. В целях содействия распространению языка и литературы обеих стран и в свете положений Соглашения от 5 ноября 2003 г. Стороны в рамках выделяемого финансирования будут способствовать реализации проектов, направленных на улучшение качества преподавания итальянского языка в России и русского языка в Италии. Все вопросы, касающиеся данных инициатив, будут решаться неформальным комитетом, указанным в пункте 5 настоящей Программы, по дипломатическим каналам.

7. Стороны будут поощрять более тесное сотрудничество между общеобразовательными организациями Итальянской Республики и Российской Федерации, в том числе, путем обмена учебной и научной литературой.

8. Стороны принимают к сведению, что в Москве с 2007/2008 учебного года работает итальянская школа им. Итало Кальвино, осуществляющая полный курс обучения по программе дошкольного, начального общего и основного общего образования.

9. С учетом положительных результатов реализации в России Программы распространения итальянского языка Стороны намерены способствовать дальнейшему продвижению данной инициативы с перспективой включения итальянского языка в число предметов, изучаемых в общеобразовательных организациях Российской Федерации.

10. Порядок отбора иностранных граждан и лиц без гражданства на обучение в пределах установленной Правительством Российской Федерации квоты на обучение иностранных граждан и лиц без

гражданства в Российской Федерации, а также кандидатов на обучение по образовательным программам высшего образования и программам повышения квалификации Министерства образования, университетов и научных исследований Итальянской Республики приведен в Приложении № 1. Все возникающие в связи с этим вопросы будут регулироваться Министерством образования, университетов и научных исследований Итальянской Республики и Министерством образования и науки Российской Федерации по дипломатическим каналам.

11. В рамках международных академических обменов Стороны ежегодно с учетом своих финансовых возможностей и на условиях взаимности будут рассматривать возможность направления по обмену учащихся-носителей итальянского и русского языков в общеобразовательные организации соответствующих стран. Стороны будут содействовать обменам студентами образовательных организаций высшего образования Итальянской Республики и Российской Федерации с целью оказания помощи в форме практических занятий учителям итальянского языка в российских общеобразовательных организациях и учителям русского языка в итальянских общеобразовательных организациях.

12. Стороны констатируют, что в период с 2012 по 2014 гг. в рамках реализации Соглашения от 5 ноября 2003 года Министерство образования, университетов и научных исследований Итальянской Республики ежегодно выделяло студентам университетов Итальянской Республики 50 стипендий на оплату трехмесячных стажировок в образовательных организациях высшего образования Российской Федерации. Указанные студенты были также задействованы в оказании помощи в преподавании итальянского языка в общеобразовательных организациях Российской Федерации.

13. В рамках Соглашения от 5 ноября 2003 г. Российская Сторона

будет ежегодно принимать на месячные курсы русского языка до восьми (8) преподавателей русского языка и/или студентов университетов Итальянской Республики.

Итальянская Сторона на условиях взаимности рассмотрит возможность ежегодно принимать до восьми (8) преподавателей итальянского языка и/или студентов из образовательных организаций высшего образования Российской Федерации.

14. Стороны продолжат реализацию Меморандума между Правительством Итальянской Республики и Правительством Российской Федерации в отношении организации в общеобразовательных учреждениях двуязычных классов с преподаванием на итальянском и русском языках от 5 ноября 2003 года.

Одновременно ведется работа по открытию лингвистического лицея при училище им. Павла Дьякона в г.Чивидале дель Фриули (провинция Удине) с преподаванием русского языка как иностранного с объемами нагрузки 990 часов (два года) и 1023 часа (три года). При этом преподавание истории, географии и естественных наук на русском языке будет вестись по методологии предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL).

В Москве при Государственном бюджетном общеобразовательном учреждении №1950 (в состав которой входит бывшая средняя общеобразовательная школа №136) открыт двуязычный русско-итальянский класс с обучением по программе среднего общего образования, где предусмотрено преподавание итальянского языка и некоторых предметов на итальянском языке.

15. Стороны отмечают, что в образовательные организации высшего образования Итальянской Республики и Российской Федерации

приглашаются преподавателями носители итальянского и русского языков, и подчеркивают их большой вклад в дело продвижения культур и языков двух стран.

16. В рамках выделяемого финансирования Стороны рассмотрят возможность оказания поддержки для деятельности кафедр и преподавателей двух государств, а также для реализации программ повышения квалификации для преподавателей итальянского и русского языков образовательных организаций высшего образования, которые подадут соответствующие заявки по дипломатическим каналам.

17. Итальянская сторона в лице Главного управления по продвижению страновой системы Министерства иностранных дел и международного сотрудничества рассмотрит возможность передачи учебных пособий по итальянскому языку и итальянской культуре, а также материалов для подготовки и повышения квалификации учителей и вузовских преподавателей итальянского языка тем образовательным организациям, которые подадут соответствующие заявки через дипломатические представительства двух стран.

18. Общество им. Данте Алигьери через свои отделения в городах Екатеринбург, Москва, Ростов-на-Дону, Санкт-Петербург и Тольятти намерено способствовать продвижению итальянского языка и культуры путем организации учебных и культурных мероприятий, пополнения библиотек и обучения по программе Общества им. Данте Алигьери в рамках системы «CLIQ» с выдачей диплома «PLIDA» по итогам которого выдается стандартизированный сертификат о знании итальянского языка и о прохождении курса обучения «ADA» (Аттестат Данте Алигьери).

19. Общество им. Данте Алигьери также выделит на период 2016-2018 гг. 6 (шесть) стипендий в размере 1000,00 евро каждая для российских

студентов и/или преподавателей, желающих посещать курсы итальянского языка при школах итальянского языка Общества им. Данте Алигьери.

20. Стороны будут сотрудничать в целях реализации программы «Глобальное образование», предусматривающей социальную поддержку граждан Российской Федерации, самостоятельно поступивших в ведущие итальянские образовательные организации высшего образования и обучающихся в них по специальностям в области естественных и точных наук, медицины, преподавания и менеджмента в социальной сфере, качество обучения по которым соответствует лучшим мировым стандартам.

21. Стороны будут способствовать реализации Международным Венецианским университетом и Российским советом по международным делам (РСМД) проекта «Глобализация 2.0: Новые подходы в исследованиях, преподавании и обучении», направленного на содействие обмену опытом между итальянскими и российскими университетами в поиске новых критериев изучения и преподавания феномена глобализации на основе существующего международного, итальянского и российского опыта.

## **II. СТИПЕНДИИ**

1. Итальянская Сторона ежегодно в рамках выделенных бюджетных средств будет предоставлять стипендии для российских выпускников ВУЗов и студентов для посещения ими учебных курсов, курсов дополнительного образования, специализации, аспирантуры и курсов итальянского языка в Италии.

Российская Федерация осуществляет финансирование курсов образования граждан Итальянской Республики в образовательных организациях по образовательным программам высшего образования

(программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре) и дополнительного профессионального образования за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета в рамках ежегодной квоты на образование иностранных граждан в Российской Федерации, установленной Правительством Российской Федерации, а также за счет средств физических лиц и юридических лиц в соответствии с договорами об оказании платных образовательных услуг.

2. Стороны взаимно информируют друг друга по дипломатическим каналам о количестве квот, выделяемых ежегодно на образование граждан другой страны (Приложение 1.1).

### **III. МОЛОДЕЖНЫЕ ОБМЕНЫ**

Стороны активизируют сотрудничество в области молодежных обменов в рамках реализации Соглашения между Правительством Итальянской Республики и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве по делам молодежи от 15 января 2001 г.

Целью обменов является реализация программ и проектов социально-культурной направленности с акцентом на мероприятия неофициального и неформального характера, в частности, путем организации встреч экспертов и работников социальной и культурной сфер, а также молодежных обменов.

### **IV. КУЛЬТУРА И ИСКУССТВО**

1. Стороны будут способствовать сотрудничеству в различных областях культуры и искусства и тем самым содействовать формированию более полного представления о культуре и искусстве

двух стран. Стороны с удовлетворением констатируют успешное проведение в 2011 г. Года итальянской культуры и итальянского языка в России и Года российской культуры и русского языка в Италии. В рамках выделяемого бюджетами обеих стран финансирования Стороны будут оказывать поддержку, в том числе финансовую, мероприятиям данного раздела.

## **2. Институты культуры и культурные центры**

Стороны будут осуществлять деятельность в поддержку учреждений культуры двух стран, таких как институты культуры, культурные ассоциации и культурные центры, как уже действующие на их территориях, так и вновь открывающиеся.

## **3. Выставки**

В период действия настоящей Программы Стороны будут содействовать обмену художественными выставками высокого уровня, порядок проведения которых будет согласовываться в каждом конкретном случае по дипломатическим каналам.

## **4. Музыка, театр, танец**

4.1 Стороны будут поощрять обмен экспертами и артистами, направляющимися для участия в балетных, театральных и концертно-зрелищных постановках и фестивалях, проводимых в обеих странах.

4.2 Концертно-зрелищные выступления, проводимые при финансовой поддержке Министерства культурного достояния, культурной деятельности и туризма Итальянской Республики в рамках бюджета, выделяемого Единым театрально-концертным фондом, должны будут предварительно получить одобрение соответствующих Комиссий, образованных при Главном управлении театрально-зрелищных мероприятий указанного Министерства.

## **5. Кино**

Стороны будут способствовать сотрудничеству в области кинематографии путем содействия таким инициативам как совместное участие в международных фестивалях, кинопоказах и других значимых культурных мероприятиях, проводимых на территории Италии и России, а также сотрудничеству между организациями, ассоциациями и профессиональными работниками в данной области.

## **V. АРХИВЫ, ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ            БИБЛИОТЕКИ,            ИЗДАТЕЛЬСКАЯ**

### **1. Архивы**

1.1 Стороны будут содействовать сотрудничеству между государственными архивными учреждениями двух стран путем обмена научными публикациями, репродукциями документов в аналоговом и цифровом форматах, а также копиями нормативных актов в соответствии с законодательством двух стран и на основе взаимности.

1.2 Стороны будут содействовать сотрудничеству между историко-документальными департаментами Министерств иностранных дел с целью обмена информацией, опытом и публикациями, а также предоставления доступа к документам специалистам на основе взаимности и с соблюдением законов и правил, действующих в обеих странах.

1.3 Стороны будут поощрять обмен архивными работниками в рамках имеющихся ресурсов.

### **2. Библиотеки**

2.1 Стороны будут поощрять обмен книгами, публикациями и периодическими изданиями между библиотеками, академическими учреждениями и институтами культуры двух стран, а также взаимное

участие специалистов в международных конференциях на темы библиотечного дела, проводимых в обеих странах.

2.2 В пределах выделяемого финансирования Стороны будут способствовать обмену библиотечными работниками.

2.3 В период действия настоящей Программы Итальянская Сторона выражает готовность при получении соответствующего запроса направлять экспертов библиотечного дела, консервации, реставрации, каталогизации произведений печати, а также специалистов в области информатики, строительства библиотек и организации их деятельности. Командировочные расходы будет нести запрашивающая Сторона, при этом все детали будут согласовываться Сторонами по дипломатическим каналам.

2.4 Стороны заявляют о своей готовности с учетом требований законодательства своих государств разрешать предоставлять во временное заемообразное пользование редкие и ценные произведения печати или их копии из библиотечных фондов для экспонирования на выставках.

2.5 Стороны активизируют проведение мероприятий, способствующих росту обменов между библиотечными учреждениями, такими как Центральный институт единого каталога итальянских библиотек и библиографической информации, Национальная библиотечная служба, государственные, университетские, городские библиотеки и частные библиотечные собрания Италии и их российские партнеры, в частности, Российская национальная библиотека (РНБ, Санкт-Петербург) и Российская государственная библиотека (РГБ, Москва).

2.6 Стороны будут содействовать культурным обменам в области оцифровки библиотечных фондов и иных произведений печати, а также итальянскому участию в ежегодной международной конференции *EVA Moscow* в целях развития взаимодействия экспертов, начатого в сети *MINERVA* и продолженного в рамках

проекта *ATHENA* и *Linked Heritage*.

### **3. Издательское дело**

3.1 Стороны будут поощрять перевод и издание произведений классической и современной литературы, способствующих углублению взаимного знакомства с культурой и народами двух стран.

3.2 В этой связи Итальянская Сторона констатирует, что:

- Министерство культурного достояния, культурной деятельности и туризма Италии присуждает «Национальную премию за лучший перевод», учрежденную под патронатом Президента Итальянской Республики. На рассмотрение принимаются, в том числе, работы иностранных переводчиков и издателей;
- Министерство иностранных дел и международного сотрудничества Италии присуждает почетные и/или денежные премии итальянским и/или иностранным переводчикам и издателям, которые выступают с предложениями, направленными на распространение итальянского языка, литературы и культуры, осуществляющих перевод произведений художественной и научной литературы, а также перевод, дублирование и создание субтитров короткометражных и полнометражных фильмов и телесериалов для широкого показа.

Российская сторона констатирует, что автономная некоммерческая организация «Институт перевода» при поддержке Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям и Фонда «Президентский центр Б.Н.Ельцина» (Россия) раз в два года присуждает премию «Читай Россию/Read Russia» зарубежным переводчикам и издателям за лучший перевод произведений русской литературы на иностранные языки.

Обе стороны отмечают также присуждение на ежегодной основе Ассоциацией «Познаем Евразию» (Италия, Верона) и Литературным

Институтом им. А.М.Горького (Россия, Москва) при поддержке «Банка Интеза» и Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям совместной итalo-российской литературной премии «Радуга» для молодых итальянских и российских авторов и переводчиков.

3.3 Стороны будут содействовать участию организаций, работающих в области книгоиздания, в книжных выставках-ярмарках, проводимых в двух странах.

## **VI. КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ**

1. Стороны будут способствовать сотрудничеству в сфере археологии, музеиного дела, реставрации культурных ценностей, архитектуры и современного искусства, а также в области охраны культурного наследия.

2. Стороны будут уделять особое внимание требованиям Конвенции ЮНЕСКО об охране всемирного культурного и природного наследия от 16 ноября 1972 г.

3. Стороны будут сотрудничать в области борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей посредством мер, направленных на предупреждение и пресечение преступлений в этой сфере, и содействовать возврату предметов искусства в соответствии с законодательством двух стран и положениями Конвенции ЮНЕСКО о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности от 14 ноября 1970 г.

4. Стороны продолжат сотрудничество в деле охраны подводного культурного наследия в соответствии с законодательством двух стран в области подводной археологии.

5. В соответствии со ст.3 Протокола между Правительством

Итальянской Республики и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в

области сохранения культурных ценностей от 5 ноября 2003 года Стороны будут поощрять прямые контакты и сотрудничество между организациями и учреждениями двух стран, работающими в области сохранения культурных ценностей, в том числе Министерством культурного достояния, культурной деятельности и туризма Итальянской Республики и Министерством культуры Российской Федерации.

6. В рамках сотрудничества в сфере борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей Управление внутренних (карабинерских) войск по охране культурного наследия при Министерстве культурного достояния, культурной деятельности и туризма Итальянской Республики выражает готовность согласовать возможные мероприятия по проведению специализированных курсов для сотрудников органов российской полиции.

## **VII. АВТОРСКИЕ ПРАВА**

Стороны обязуются развивать двустороннее сотрудничество в сфере охраны авторских и смежных прав.

С Итальянской Стороной компетентным органом по вопросам авторских прав является Главное управление библиотек, учреждений культуры и авторских прав Министерства культурного достояния, культурной деятельности и туризма Итальянской Республики и Департамент информации и издательского дела Аппарата Совета министров Итальянской Республики.

С Российской Стороной компетентным органом по вопросам авторского права и смежных прав является Министерство культуры Российской Федерации. Структурным подразделением Министерства культуры Российской Федерации, ответственным за данную сферу

взаимодействия, является Нормативно-правовой департамент.

## **VIII. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ СПОРТА И ТУРИЗМА**

1. Стороны будут способствовать развитию сотрудничества в различных видах спорта на основе прямых договоренностей между спортивными организациями.
2. Стороны будут соблюдать обязательства по Конвенции ЮНЕСКО о борьбе с допингом в спорте от 19 октября 2005 г.
3. Стороны также с удовлетворением отмечают масштабный и насыщенный характер Программы мероприятий в рамках итало-российского «перекрестного» Года туризма 2013-2014 гг.

## **IX. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ РАДИО- И ТЕЛЕВЕЩАНИЯ И СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ**

Стороны на условиях взаимности будут содействовать обменам в области радио- и телевещания на основе прямых договоренностей между заинтересованными организациями двух стран.

## **X. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

Настоящая Программа не исключает возможности реализации иных, не предусмотренных в ней мероприятий, которые будут согласовываться Сторонами по дипломатическим каналам.

Деятельность, предусмотренная настоящей Программой, осуществляется в соответствии с действующими международными договорами, при соблюдении законодательств двух государств.

Стороны согласились в том, что мероприятия, указанные в настоящей Программе, будут реализовываться в рамках бюджетного финансирования, выделяемого обеими странами, а также частного финансирования.

Приложения 1 и 2 являются неотъемлемой частью настоящей Программы.

Настоящая Программа применяется с даты подписания до 31 декабря 2018 г.

Настоящая Программа не является международным договором и не создает для Сторон прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Подписано в Риме 11 декабря 2015 года в двух экземплярах, каждый на итальянском и русском языках.

**ЗА ИТАЛЬЯНСКУЮ СТОРОНУ ЗА РОССИЙСКУЮ СТОРОНУ**

---

Министр иностранных дел и

международного  
сотрудничества

---

Министр иностранных дел

**ПРИЛОЖЕНИЕ №1**  
**Условия реализации Программы итalo-российского**  
**сотрудничества**  
**в области культуры и образования на 2016-2018 гг.**

**1.1 Стипендии**

Отбор кандидатов на обучение в Итальянской Республике и Российской Федерации по программам вузовского и послевузовского обучения (далее – стипендиаты) будет осуществляться в каждой из стран комиссиями, желательно смешанными, сформированными из представителей посольства принимающего государства и компетентной организации направляющей Стороны.

Списки отобранных стипендиатов будут направляться по дипломатическим каналам.

Возраст кандидатов на обучение не должен превышать тридцать пять (35) лет на момент утверждения списков, если иное не предусмотрено условиями конкретного конкурса.

Перечень документов, необходимых для представления кандидатами на обучение и предъявляемые к кандидатам требования будут указываться в объявлении о конкурсе уполномоченного органа принимающей Стороны на соответствующий учебный год.

Въезд итальянских и российских стипендиатов в принимающую страну будет регулироваться принимающей страной посредством официального уведомления о дате въезда.

Кандидаты на обучение в образовательных организациях Российской Федерации по направлению и специализации «Искусство и культура» в рамках квоты, установленной постановлением Правительства Российской Федерации №891 от 8 октября 2013 г., должны пройти творческие испытания непосредственно в соответствующей образовательной организации.

Итальянская Сторона в отношении российских стипендиатов в рамках выделяемого финансирования:

- будет выплачивать ежемесячное денежное содержание в размере, устанавливаемом на каждый учебный год соответствующими компетентными организациями;
- будет оплачивать страхование от несчастных случаев и болезни, за исключением хронических заболеваний и протезирования зубов;
- будет предоставлять частичное освобождение от оплаты за обучение, если это предусмотрено конкретным университетом.

Обучение граждан Итальянской Республики по основным профессиональным образовательным программам будет осуществляться за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета посредством выплаты заинтересованным лицам в пределах квоты, установленной Правительством Российской Федерации или международными договорами Российской Федерации, государственных академических стипендий (в течение всего периода прохождения обучения вне зависимости от успехов в учебе) и предоставления им жилых помещений в общежитиях на условиях, установленных для граждан Российской Федерации, обучающихся за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета.

Проезд стипендиатов до места обучения и обратно будет оплачиваться самостоятельно.

## **1.2 Обмены работниками архивов и библиотек**

Обмены работниками архивов и библиотек, предусмотренные настоящей Программой, будут осуществляться следующим образом.

Направляющая сторона предоставляет принимающей стороне по дипломатическим каналам не позднее, чем за три (3) месяца до намеченной даты прибытия участников обмена, следующие данные:

- ФИО кандидата,
- резюме с указанием иностранных языков, которыми владеет

кандидат,

- срок пребывания,
- программу пребывания с указанием названий курсов, которые намерен посещать кандидат, а также имени научного руководителя и названия соответствующего отделения/факультета или наименования принимающей организации.

Принимающая Сторона должна дать свое согласие с кандидатурой участника обмена по дипломатическим каналам не позднее, чем за один (1) месяц до предполагаемой даты выезда.

Направляющая Сторона будет оплачивать расходы по проезду из столицы своего государства в столицу принимающего государства и обратно.

Условия обменов, предусмотренные настоящей Программой, будут определяться в каждом конкретном случае заинтересованными организациями.

### **1.3 Обмен поездками, предусмотренные в пункте 1 раздела I настоящей Программы**

Обмен поездками, предусмотренный настоящей Программой, будет организован следующим образом.

1. Направляющая Сторона передает принимающей Стороне по дипломатическим каналам не позднее, чем за 3 (три) месяца следующую информацию:

- ФИО и гражданство кандидата,
- резюме кандидата с указанием знания иностранных языков,
- план работы на период посещения, ФИО местного контактного лица и название принимающей организации,
- срок пребывания.

2. Принимающая сторона должна дать свое согласие с кандидатурой

участника обмена по дипломатическим каналам не позднее, чем за сорок пять (45) дней до предполагаемой даты выезда.

3. Направляющая Сторона будет оплачивать расходы по проезду из столицы своего государства в столицу принимающего государства и обратно, а также расходы на переезды по территории России из столицы до города, в котором будет находиться соответствующая образовательная организация высшего образования.

4. Итальянская Сторона будет выплачивать российским гостям суточные в размере 120 евро в день в первые 6 дней и в размере 93 евро в седьмой и восьмой дни.

## ПРИЛОЖЕНИЕ №2

**Список высших учебных заведений Итальянской Республики  
и образовательных организаций высшего образования,  
организаций  
дополнительного профессионального образования и других  
организаций  
Российской Федерации, участвующих в Программе итало-  
российского  
сотрудничества в области культуры и образования на 2016-2018  
гг.**

- Национальная академия драматического искусства, г.Рим
- Академия изящных искусств, официально признанная НАБА, г.Милан
- Консерватория г.Трапани
- Консерватория г.Ла Специя
- Консерватория г.Феррара
- Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего и послевузовского профессионального образования «Российский университет театрального искусства - ГИТИС», г.Москва
- Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Ульяновский государственный университет», г.Ульяновск
- Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский архитектурный институт (государственная академия)», г.Москва
- Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московская государственная консерватория (университет) имени П.И. Чайковского», г.Москва
- Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Санкт-Петербургская государственная консерватория (академия) имени Н.А.Римского-Корсакова», г.Санкт-Петербург
- Федеральное государственное бюджетное образовательное

- учреждение высшего  
профессионального образования «Уфимская государственная  
академия искусств имени Загира Исмагилова», г.Уфа
- Негосударственное образовательное учреждение дополнительного образования «Школа дизайна «АртФутуре», г.Санкт-Петербург
  - Благотворительный Фонд «Эрмитажная академия музыки»,  
г.Санкт-Петербург
  - Федеральное государственное образовательное бюджетное  
учреждение высшего профессионального образования  
«Московский государственный институт международных  
отношений (университет) Министерства иностранных дел  
Российской Федерации»